Princeton Tec®

0717

CHARGE™

Operating and Maintenance
Bedienungsanleitung
Notice d'utilisation et d'entretien

2 MODE

English

Battery Installation

1 AA Lithium or Alkaline

To install battery, grip the light in either hand with the battery door facing straight up. Slide battery door latch forward with your thumb and use your free hand to open the battery door. With a battery installed, spring tension will make this operation possible with one hand. To close the battery door, push it closed and then slide the latch toward you to lock.

Princeton Tec cares about the environment and recommends recycling batteries. For more information about battery recycling, see www.batteryrecycling.com.

WARNING ⚠

- Always remove drained battery immediately. Remove battery during long periods of storage.

Switch Operation

Charge has a recessed power button to prevent accidental discharge. The large button is textured, making it easy to locate even while wearing gloves.

Charge has two light sources to choose from: three Ultrabright LEDs or one Maxbright LED. Ultrabright LEDs have two modes: high and low. The Maxbright LED has one mode.

Charge will turn on in Ultrabright "low" mode with one button press. By pressing and releasing the button again within 1.5 seconds of the previous button press, Ultrabright "high" mode will be selected. Pressing the button once more will turn the light off.

Holding the power button down for two seconds at any point will switch to the Maxbright light source.

If the light has been on for more than two seconds in any mode, pressing the button will turn the light off.

Mounting System

Charge is compatible with the following mounting systems: Helmet Rail, Above Rail, Helmet Mount, MOLLE/PALS and Picatinny Rail. See figures 1,2,3,4 & 5 for mounting instructions.

Specifications

Maxbright = 55 Lumens, 28.6 meters

Burntime - Lithium	
Modes	Hours
Power LED White	4.32
3 mm High	27.56
3 mm Low	26.03

Burntime - Alkaline	
Modes	Hours
Power LED White	1.51
3 mm High	12.19
3 mm Low	50.65

Troubleshooting

If the Charge fails to light:

- Check battery for proper installation.
- Replace battery if proper installation is confirmed.
- Check the light for water contamination on the circuit board by removing the five screws located on the back of the light body. Remove batteries if there is water in the electronics, and cease use until the light has completely dried out. If moisture accumulates inside the lens, remove the bezel with a small screwdriver and open the lens to allow moisture to evaporate.

USA– International 1-Year Warranty

WARRANTY – Princeton Tec warrants this product to be free from defects in workmanship and materials under normal use for one year. This warranty covers all of the component parts of the product except batteries. This warranty does not cover deterioration due to normal wear or damage due to misuse, alteration, negligence, accidents, or unauthorized repair. Princeton Tec will repair or replace parts which are defective in workmanship or materials.

Your authorized Princeton Tec Dealer and Princeton Tec are the only facilities authorized to repair the product. After (3) unsuccessful attempts (within the warranty period) to repair the product, you have the right to elect replacement of the product or a refund of the purchase price less allowance for use of the product. NO INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES ARE INCLUDED IN THIS WARRANTY. (Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitations or exclusions may not apply to you.) This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state.

Princeton Tec reserves the right to change product specifications without notice.

FOR CALIFORNIA RESIDENTS

WARNING: This product contains Bisphenol A (BpA) a chemical known to the State of California to cause birth defects or other reproductive harm.

Return Policy

If your light fails to operate, follow these simple steps:

1. Check batteries. Replace if necessary.
2. To send your light in for repair or replacement, first contact Princeton Tec customer service on **1-800-257-9080** to request an RMA number. Please have your light model, date of purchase and a brief description of the fault your are experiencing. No warranty repairs will be accepted without an RMA number.
3. Return the light to: **Princeton Tec, PO Box 8057 Trenton NJ 08650.** Postage due and freight collect items will not be accepted.
4. Upon receipt your light will be processed in about two weeks. Please allow additional time for return transportation from NJ.

Princeton Tec
PO Box 8057, Trenton, NJ 08650
Phone: 609-298-9331
Fax: 609-298-9601
www.princetontec.com
© 2017 Princeton Tec

Princeton Tec®

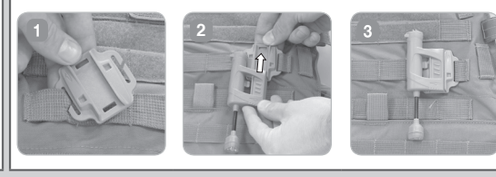
Battery installation

1. ARC Rail Installation

Charge is designed to attach directly to the ARC Rail – Helmet Rail System. Charge can mount to either left or right helmet rail. Using a flathead screwdriver, back the set screw out approximately 5 turns, then slide Charge dovetail into open end of helmet rail. The spring-loaded ball bearing will engage detents. When the light is situated to your preference, hand tighten set screw to secure Charge.

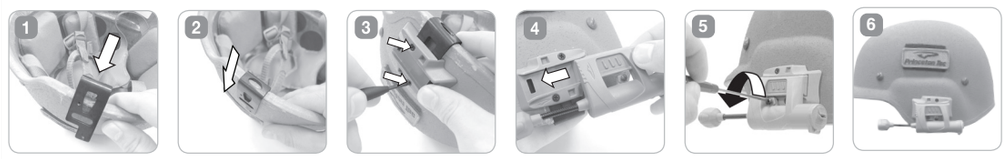
2. MOLLE Mount

Using a flathead screwdriver, back the set screw out approximately 5 turns. Slide MOLLE mount onto any strap position, then slide Charge dovetail into open end of MOLLE mount. The spring-loaded ball bearing will engage detents. When the light is in place, tighten set screw to secure Charge.



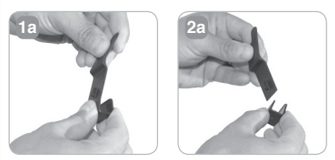
3. MICH Mount Installation

LEFT SIDE mounting is recommended to keep low profile. While it is possible to mount Charge/Helmet Mount on right side, this increases risk of snagging. Remove screws from the plastic mounting plate and choose the appropriate metal U-clip. Slide the U-clip onto the bottom edge of the helmet. If excessive play is present, bend the metal clip with pliers until there is about 1mm of play between the clip and helmet. Attach the plastic mounting plate on the outside of the helmet. Holding the metal mount tight against the bottom of helmet edge, tighten both screws until secure. Using a flathead screwdriver, back the set screw out approximately 5 turns, then slide Charge dovetail into open end of helmet rail. The spring-loaded ball bearing will engage detents. When the light is situated to your preference, tighten set screw to secure Charge.

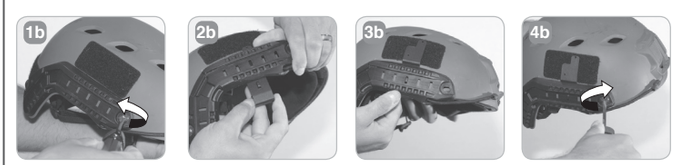


4. (ABR) Above Rail Mount

A. If using MPLS ABR on a ballistic helmet, skip to step two. For use with nonballistic helmets, begin by snapping off unneeded portion of ABR mount by hand or with a pair of pliers, and discarding the smaller 'hook' portion



Loosen or remove front rail screw, and slide ABR into desired position beneath rail. Retighten front rail screw.

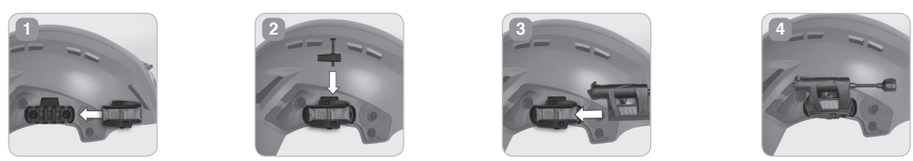


Select Charge MPLS mount and secure with included machine screws, gently tightening with a Phillips screwdriver.

Install Charge MPLS and tighten set screw onto mount.

5. Picatinny Rail Mount

To mount Charge on a Picatinny Rail, first install the main adapter piece and then insert the retaining clamp and screw. Next, hand-tighten the screw with a flat blade screwdriver. Finally, slide the Charge into the adapter until it snaps into place. If desired, tighten the locking screw on the Charge.



Français

Installation de la pile

• 1 pile AA alcaline ou lithium
Pour mettre en place la pile, saisissez la lampe d'une main de manière à ce que le couvercle du compartiment à pile soit tourné vers le haut. Avec votre pouce, poussez le loquet du couvercle du compartiment à pile vers l'avant et, de l'autre main, ouvrez le couvercle du compartiment à pile. Une fois la pile mise en place, la tension du ressort vous permettra de réaliser cette opération d'une seule main. Pour fermer le couvercle du compartiment à pile, rabattez-le et faites glisser le loquet vers vous afin de le verrouiller.

Chez Princeton Tec, nous nous préoccupons de l'environnement, c'est pourquoi nous vous recommandons de recycler vos piles. Pour plus d'informations sur le recyclage des piles, consultez le site www.batteryrecycling.com.

AVERTISSEMENT ⚠

Pensez à toujours retirer immédiatement les piles déchargées. Retirez les piles lors de toute inutilisation prolongée de la lampe.

Utilisation du commutateur

Charge possède un bouton d'alimentation encastré afin d'éviter toute décharge accidentelle. Ce gros bouton est texturé, ce qui le rend facile à repérer, même avec des gants.

Charge possède deux sources lumineuses au choix : trois LED Ultrabright ou une LED Maxbright. Les LED Ultrabright fonctionnent sur deux modes : basse et pleine intensité. La LED Maxbright fonctionne sur un mode unique.

En appuyant une fois sur le bouton, Charge passera sur le mode Ultrabright "basse intensité". En appuyant une nouvelle fois sur ce bouton dans les 1,5 seconde, le mode Ultrabright "pleine intensité" sera sélectionné. Si vous appuyez encore une fois sur ce bouton, la lampe s'éteindra.

Maintenez le bouton d'alimentation enfoncé pendant deux secondes à tout moment pour faire passer l'éclairage sur la LED Maxbright.

Si la lampe a fonctionné pendant au moins deux secondes et quel que soit le mode choisi, appuyer de nouveau sur ce bouton éteindra la lampe.

Systèmes de montage

Charge est compatible avec les systèmes de montage suivants : Rail sur casque, support sur casque et pour tout équipement MOLLE/PALS.

1. Charge est prévue pour être attachée directement sur les ARC Rail ACH – système de montage pour casque sur rail ARC. Charge peut être montée indifféremment à gauche ou à droite du casque. Faites coulisser Charge en la présentant en face de l'ouverture du rail du casque. Le loquet de verrouillage et le roulement à billes à ressort s'engagent dans les crans et bloquent Charge.

2. Montage MOLLE/PALS : Faites coulisser le support MOLLE sur une sangle jusqu'à la position désirée, puis présentez Charge en face de l'ouverture du support MOLLE et faites coulisser les deux ensemble. Le loquet de verrouillage et le roulement à billes à ressort s'engagent dans les crans du rail et bloquent Charge.

3. Montage sur casque : Un montage A GAUCHE est préconisé pour garder un profil bas. Même s'il est possible de monter Charge sur un casque à droite, le risque d'accrocs est augmenté. Enlevez les vis du support de montage en plastique et choisissez le clip métallique en forme de U correspondant. Faites coulisser le clip en U sur le bord inférieur du casque. Si le jeu est trop important, pliez le clip métallique avec une pince jusqu'à ce que le jeu entre le clip et le casque ne soit plus que de 1 mm environ. Fixez le support de montage en plastique sur l'extérieur du casque. Tout en maintenant le support métallique fermement en place sur le bord inférieur du casque, serrez les deux vis complètement. Faites coulisser Charge en la présentant en face de l'ouverture du support sur le casque. Le loquet de verrouillage et le roulement à billes à ressort s'engagent dans les crans et bloquent Charge.

4. Fixation sur rail (ABR): Si vous utilisez le MPLS ABR sur un casque balistique, passez à la deuxième étape. Pour l'utiliser sur un casque non balistique, commencez par arracher la partie inutile de la fixation ABR à la main ou à l'aide d'une pince, et jetez la petite section en forme de crochet. Desserrez ou retirez la vis de rail avant et glissez l'ABR à la position voulue sous le rail. Resserrez la vis de rail avant. Saisissez la fixation du Charge MPLS et immobilisez-la à l'aide des vis d'assemblage fournies,
en serrant doucement au moyen d'un tournevis cruciforme.
Installez le Charge MPLS et serrez la vis de réglage sur la fixation.

5. Rail Picatinny. Pour fixer le Charge sur un rail Picatinny, installez d'abord la pièce de support principale, puis insérez le collier et la vis de retenue. Serrez ensuite la vis à l'aide d'un tournevis à tête plate.
Glissez enfin le Charge dans l'adaptateur jusqu'à ce qu'il s'enclenche. Serrez la vis de blocage du Charge, si vous le souhaitez.

Caractéristiques techniques

Maxbright = 55 lumens, 28,6 mètres

Durée D'éclairage - Lithium	
Modes	Heures
Maxbright blanche	4.32
Ultrabright pleine intensité	22.65
Ultrabright basse intensité	45.74

Durée D'éclairage - Alcaline	
Modes	Heures
Maxbright blanche	1.51
Ultrabright pleine intensité	12.19
Ultrabright basse intensité	50.65

Dépannage Si la lampe Charge ne s'allume pas :

Si la lampe Charge ne s'allume pas :
• Vérifiez que la pile est bien mise en place.
• Si elle est bien mise en place, remplacez-la.
• Assurez-vous que de l'eau ne se soit pas infiltrée dans les circuits de la lampe en dévissant les cinq vis situées à l'arrière du corps de la lampe. S'il y a de l'eau dans les circuits, retirez la pile et cessez toute utilisation jusqu'à ce que la lampe ait complètement séché. Si de l'humidité s'accumule à l'intérieur de la lentille, retirez la lunette à l'aide d'un petit tournevis et ouvrez la lentille afin de permettre l'évaporation de l'eau.

Garantie de 1 an aux États-Unis et dans le monde

GARANTIE - Princeton Tec garantit que ce produit, dans des conditions normales d'utilisation, ne présente pas de défauts de matériau ou de vices de fabrication pendant une période d'un an. Cette garantie couvre toutes les pièces de ce produit à l'exception des piles. Cette garantie ne couvre pas les détériorations causées par l'usure normale ni les dommages provoqués par une utilisation abusive, des modifications, de la négligence, des accidents ou une réparation non agréée. Princeton Tec réparera ou remplacera les pièces présentant des défauts de matériau ou des vices de fabrication.

Votre revendeur Princeton Tec agréé ainsi que Princeton Tec sont les seuls habilités à réparer le produit. Après trois (3) tentatives de réparation infructueuses (pendant la période de garantie), vous avez le droit, à votre convenance, de faire remplacer le produit par un article neuf ou d'obtenir le remboursement du prix d'achat, duquel sera déduit un forfait prenant en compte la période d'utilisation du produit. CETTE GARANTIE NE COUVRE AUCUN DOMMAGE ACCESSOIRE OU INDIRECT. (Certaines juridictions ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages accessoires ou indirects. Par conséquent les limitations ou exclusions exprimées ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à votre cas.) Cette garantie vous confère des droits légaux spécifiques. Il est également possible que vous disposiez d'autres droits pouvant varier d'une juridiction à une autre.

Princeton Tec se réserve le droit de modifier les caractéristiques techniques du produit sans préavis.

Conditions de retour du produit

Si la lampe ne fonctionne pas, suivez les étapes suivantes :
1. Vérifiez les piles. Remplacez-les si nécessaire.
2. Contactez d'abord le service d'assistance à la clientèle de Princeton Tec au **1-800-257-9080** pour demander un numéro d'autorisation de retour d'article afin de renvoyer votre lampe pour réparation ou remplacement. Veuillez indiquer le nom du modèle de votre lampe, sa date d'achat et une petite description de problème rencontré. Nous ne pourrons accepter aucun article pour réparation sous garantie s'il n'est pas accompagné d'un numéro d'autorisation de retour d'article.
3. Renvoyez la lampe sans piles à : **Princeton Tec, PO Box 8057 Trenton NJ 08650 U.S.A.** Nous ne pouvons pas accepter les envois en port dû ou en fret payable.
4. Après réception, comptez environ deux semaines pour que nous puissions traiter votre demande. Veuillez compter un délai supplémentaire pour le transport depuis le New Jersey.

Princeton Tec
PO Box 8057, Trenton, NJ 08650, U.S.A.
Téléphone : 609-298-9331
Télécopieur : 609-298-9601
www.princetontec.com
© 2017 Princeton Tec

Deutsch

Einlegen der Batterie

1 AA Lithium- oder Alkalibatterie
Um die Batterie einzulegen, fassen Sie die Lampe so in einer Hand, dass der Batteriefachdeckel gerade nach oben weist. Schieben Sie die Klinke des Batteriefachdeckels mit Ihrem Daumen nach vorn und öffnen Sie mit der anderen Hand den Batteriefachdeckel. Wenn eine Batterie eingelegt ist, ermöglicht die Federspannung diesen Vorgang mit einer Hand auszuführen. Um den Batteriefachdeckel zu schließen, schieben Sie ihn zu und dann die Klinke in Ihre Richtung, bis sie einrastet.

Entsorgen Sie gebrauchte Batterien sachgerecht. Verbrauchte Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Sie sind verpflichtet, die Batterien an den dafür eingerichteten Sammelstellen abzugeben. Sie können die Lampe auch zu Ihrem Fachhändler bringen. Weitere Informationen zum Batterie-Recycling finden Sie unter www.batteryrecycling.com.

WARNUNG ⚠

Ein entladene Batterie muss unverzüglich entnommen werden. Entnehmen Sie die Batterie bei längerer Nichtbenutzung.

Schalterbedienung

Die Charge hat einen eingelassenen Einschaltknopf, um unbeabsichtigtes Entladen zu vermeiden. Der große Knopf ist mit einer strukturierten Oberfläche versehen, sodass Sie ihn auch mit Handschuhen einfach ertasten können.

Bei der Charge können Sie zwischen zwei Lichtquellen wählen: drei Ultrabright-LEDs oder eine Maxbright-LED. Die Ultrabright-LEDs haben zwei Betriebsarten: hohe und niedrige Leuchstufe. Die Maxbright-LED hat eine Betriebsart.

Wenn der Einschaltknopf einmal gedrückt wird, schaltet sich die Charge im Ultrabright-Modus mit der niedrigen Leuchtstufe ein. Wenn Sie den Knopf erneut drücken und innerhalb von 1,5 Sekunden loslassen, schaltet sich die Lampe in die hohe Leuchtstufe des Ultrabright-Modus. Durch erneutes Drücken des Knopfes schaltet sich die Lampe aus.

Wenn Sie den Einschaltknopf in einem beliebigen Modus zwei Sekunden gedrückt halten, schaltet sich die Maxbright-Lichtquelle ein.

Wenn ein Modus länger als zwei Sekunden aktiviert war, schaltet sich die Lampe beim nächsten Drücken des Knopfes aus.

Befestigungssystem

Die Charge eignet sich für die folgenden Befestigungssysteme: Helmschiene, Helmbefestigung und MOLLE/PALS.

1. Die Charge ist zur direkten Befestigung am ARC Rail ACH – ARC Helmschienensystem vorgesehen. Die Charge kann an der linken oder rechten Helmschiene befestigt werden. Schieben Sie die Charge-Befestigung in das offene Ende der Helmschiene. Die Sperrklinke und das federbelastete Kugellager rasten ein und fixieren die Charge.

3. MOLLE/PALS-Befestigung: Schieben Sie die MOLLE-Befestigung an eine beliebige Stelle auf dem Gurt. Richten Sie die Charge dann auf das offene Ende der MOLLE-Befestigung aus und schieben Sie beide Teile zusammen. Die Sperrklinke und die federbelastete kugelgelagerte Schiene rasten ein und fixieren die Charge.

2. Helmbefestigung: Es wird empfohlen, die Lampe an der LINKEN SEITE anzubringen, um den Überstand gering zu halten. Die Charge und die Helmbefestigung können zwar auch rechts angebracht werden, es besteht jedoch dann ein höheres Risiko, dass sich die Lampe an einem Hindernis verhakt. Entfernen Sie die Schrauben von der Montageplatte aus Kunststoff und wählen Sie den geeigneten U-förmigen Metallclip. Schieben Sie den U-Clip über den unteren Rand des Helms. Wenn übermäßiges Spiel vorhanden ist, biegen Sie den Metallclip mit einer Zange, bis das Spiel zwischen Clip und Helm nur noch ca. 1 mm beträgt. Bringen Sie die Montageplatte aus Kunststoff an der Außenseite des Helms an. Halten Sie die Metallbefestigung gegen den unteren Helmrand und ziehen Sie beide Schrauben fest an. Schieben Sie die Befestigung der Charge in das offene Ende der Helmbefestigung. Die Sperrklinke und das federbelastete Kugellager rasten ein und fixieren die C

4. (ABR) Above Rail Mount: Wenn Sie die MPLS ABR-Befestigung an einem Gefechtshelm verwenden, fahren Sie mit Schritt zwei fort. Zur Verwendung mit einem Nicht-Gefechtshelm entfernen Sie den nicht benötigten Teil der ABR-Befestigung mit der Hand oder einer Zange und entsorgen Sie den kleineren hakenförmigen Teil.
Lösen oder entfernen Sie die Schraube der vorderen Schiene und schieben Sie die ABR in die gewünschte Position
unter der Schiene. Ziehen Sie die vordere Schienenschraube wieder fest. Wählen Sie die Charge MPLS-Befestigung und fixieren Sie sie mit den mitgelieferten Maschinenschrauben, indem Sie die Schrauben mit einem Kreuzschlitz-Schraubendreher leicht festziehen.
Bringen Sie die Charge MPLS an und ziehen Sie die Stellschraube auf der Befestigung fest.

5. NATO rail: Um die Charge auf einer NATO-Schiene zu befestigen, bringen Sie zuerst das Haupt-Adapterstück an und setzen Sie dann die Halteklammer und Schraube ein. Ziehen Sie dann die Schraube mit einem Schlitzschraubendreher handfest an.
Schieben Sie dann die Charge in den Adapter, bis sie einrastet. Ziehen Sie bei Bedarf die Sicherungsschraube an der Charge fest.

Technische Daten

Maxbright = 55 Lumen, 28,6 Meter

Leuchtdauer – Lithium	
Modes	Hours
Maxbright blanche	4.32
ULTRABRIGHT HOHE LEUCH-STUFE	22.65
ULTRABRIGHT NIEDRIGE LEUCH-STUFE	45.74

Brenndauer – Alkaline	
Modes	Hours
Maxbright blanche	1.51
ULTRABRIGHT HOHE LEUCHSTUFE	12.19
ULTRABRIGHT NIEDRIGE LEUCH-STUFE	50.65

Störungshilfe

Wenn sich die Charge nicht einschalten lässt:
• Überprüfen Sie, dass die Batterie ordnungsgemäß eingesetzt ist.
• Wenn dies der Fall ist, tauschen Sie die Batterie aus.
• Überprüfen Sie, ob sich an der Leiterplatte im Inneren der Lampe Wasser befindet., indem Sie die fünf Schrauben an der Rückseite des Lampengehäuses entfernen. Wenn Wasser in die Elektronik der Lampe eingedrungen ist, entnehmen Sie die Batterie und verwenden Sie die Lampe erst wieder, wenn sie vollständig getrocknet ist. Wenn sich in der Streuscheibe Wasser ansammelt, entfernen Sie die Einfassung mit einem kleinen Schraubendreher und öffnen Sie die Streuscheibe, damit die Feuchtigkeit verdampfen kann.

USA – Internationale 1-Jahres-Garantie

GARANTIE – Princeton Tec gewährleistet, dass dieses Produkt bei sachgemäßem Gebrauch für ein (1) Jahr frei von Material- und Herstellungsfehlern ist. Diese Garantie gilt für alle Komponenten des Produkts mit Ausnahme der Batterie. Diese Garantie gilt nicht für Schäden durch normalen Verschleiß oder infolge von unsachgemäßer Verwendung, Modifizierung, Unterlassung, Unfällen oder unsachgemäßen Reparaturen. Teile, die Verarbeitungs- oder Materialfehler aufweisen, werden von Princeton Tec repariert oder ersetzt.

Das Produkt darf nur von zugelassenen Princeton Tec-Händlern und Princeton Tec repariert werden. Nach drei (3) erfolglosen Versuchen, das Produkt zu reparieren (während des Garantiezeitraums), können Sie das Produkt umtauschen oder erhalten den Kaufpreis abzüglich einer Minderung für die Nutzung des Produkts zurückerstattet. ZUFÄLLIGE ODER FOLGESCHÄDEN SIND VON DIESER GARANTIE NICHT GEDECKT. (In einigen Ländern ist der Ausschluss oder die Beschränkung der Haftung für zufällige oder Folgeschäden nicht statthaft, sodass die obigen Ausschlüsse oder Beschränkungen für Sie möglicherweise nicht gelten.) Diese Garantie gewährt Ihnen bestimmte Rechte; je nach Ihrem Wohnort verfügen Sie jedoch möglicherweise über weitere Rechte.

Princeton Tec behält sich das Recht vor, die Produktspezifikationen ohne Benachrichtigung zu ändern.

Rücksendungen

Wenn Ihre Lampe nicht funktioniert, gehen Sie folgendermaßen vor:
1. Prüfen Sie die Batterien. Ersetzen Sie sie, falls nötig.
2. Um Ihre Lampe wegen Reparaturen oder Ersatz einzuschicken, rufen Sie zuerst beim Princeton Tec-Kundendienst unter **1-800-257-9080** an und fordern Sie eine RMA-Nr. an. Bitte geben Sie dabei das Modell Ihrer Lampe, das Kaufdatum und eine kurze Beschreibung der aufgetretenen Störung an. Garantieforderungen werden nur mit RMA-Nr. akzeptiert.
3. Senden Sie die Lampe ohne Batterien zurück an: **Princeton Tec, PO Box 8057 Trenton NJ 08650**. Unterfrankierte und unfreie Sendungen werden nicht angenommen.
4. Der Vorgang wird innerhalb von zwei Wochen nach Eingang der Lampe bearbeitet. Bitte planen Sie zusätzliche Zeit für die Rücksendung aus New Jersey ein.

Princeton Tec
PO Box 8057, Trenton, NJ 08650
Telefon: 609-298-9331
Fax: 609-298-9601
www.princetontec.com
© 2017 Princeton Tec